



Editorial

É com alegria imensa que apresentamos a edição especial da EUTOMIA - Revista de Literatura e Linguística inteiramente dedicada ao extraordinário e premiado AUGUSTO DE CAMPOS, poeta, artista visual, tradutor, mestre, crítico e ensaísta pioneiro que, em fevereiro de 2021, irá completar 90 anos de uma vida extremamente rica, com a produção de obra de teor estético absolutamente inigualável, no Brasil e no mundo.

Celebrado e homenageado em vários países, Augusto de Campos é um dos grandes artífices da invenção estética, da renovação da linguagem e do arejamento da poesia. Desde o início de sua trajetória, plantou e a continua a plantar sementes de alta consistência e ampla multiplicidade – e intersemiose – responsáveis pela mudança de paradigma de tantas áreas do conhecimento, como a poesia, a tradução, a publicidade, a música, as artes visuais e gráficas, da crítica.

Pensando com Edgard Morin, conhecemos a evidente natureza multidimensional do homem. E sabemos que *com a complexidade, ganhamos a liberdade*. Claro está o significado deste pensamento do filósofo francês na arte sem fronteiras de Augusto de Campos.

Para nós, pesquisadores, professores, alunos pós-graduandos e graduandos, escritores e leitores, celebrar a obra de Augusto de Campos e homenageá-lo, somando nosso trabalho a tantas sólidas homenagens nacionais e internacionais, é empreender uma ampla viagem por um universo incandescente em constante invenção.

O poeta agraciado com prêmios internacionais de destaque, como o Prêmio Janus Pannonius, na Hungria, em 2017, e o Prêmio Pablo Neruda, no Chile, em 2015, além de prêmios e reconhecimentos da Presidência da República do Brasil da Biblioteca Nacional, traduzido e celebrado em todo o mundo, foi um dos três

fundadores – ao lado de Haroldo de Campos e de Décio Pignatari – do movimento da poesia concreta brasileira, que revolucionou a literatura e a cultura literária em nosso país, bem como a cultura em geral. E seu trabalho, seu processo criador e sua dicção, já naquela época, final da década de cinquenta, começava a se destacar por ser uma voz diferenciada, plena de refinamentos de sensibilidade, ousadia estética e audácia de pensamento.

Entre as incontáveis características de sua arte e de seu pensamento, estão a intersemiose, a interdisciplinaridade e a transdisciplinaridade. Artista intersemiótico, conseguiu realizar de modo magistral a plena intersecção das três dimensões que compõem a verbivocovisualidade, representativa da densidade do trabalho constante e coerente de décadas. O mais interessante a destacar, neste ponto, é o quanto o poeta tão atuante no caráter estético de sua vasta e bela obra jamais se desligou das questões sociais de seu país e do mundo, estando constantemente a se expressar de modo crítico, com a verdade de sua convicção, contra todos os caminhos que atentam contra a liberdade e os valores democráticos.

Sobre sua produção, pretendemos ofertar aos leitores um ousado conjunto de ensaios, artigos, depoimentos e poemas criados em sua homenagem por artistas que, ao longo de suas trilhas, foram também tocados-inspirados-influenciados ou, mais do que isso, foram iluminados pela obra de Augusto de Campos.

O leitor encontrará, portanto, textos-depoimentos, ensaios, artigos e poemas de personalidades destacadas da área literária e cultural, como Arnaldo Antunes, Celso Lafer, André Vallias, Cid Campos, Carlos Ávila, Beatriz Helena Ramos Amaral, Omar Khouri, Raquel Campos, Gabriel Chalita, Frederico Barbosa, Lenora de Barros, Daniel Rangel, Guto Lacaz, Cyro Pimentel, Walt. B. Blackberry, Élson Fróes, Edgard Braga, Julio Mendonça, Reinaldo Bairão e Tadeu Jungle.

Ensaaios de Carlos Ávila, de Raquel Campos, de Daniel Rangel, de Beatriz Helena Ramos Amaral, Omar Khouri entrelaçam-se no sentido de buscar os timbres e a essência dos compassos da "viagem via linguagem" nos quais, por mais de cinco décadas, Augusto de Campos, por intermédio de sua própria poesia, de sua consistente e dinâmica atividade crítica e tradutória, tem enriquecido as vertentes do caminho literário de várias culturas, além de resgatar nomes importantíssimos como Pagu, Kilkerry e Sousândrade.

Entrevistas do músico Cid Campos à editora Beatriz Helena Ramos Amaral e do editor Jardel Dias Cavalcanti à ensaísta Raquel Campos inserem elementos da rica trajetória de Augusto.

Destaca-se, ainda, a versão especialíssima criada por Cid Campos para *Flor da Boca, Flor da Pele*, feita para esta edição. Uma beleza representativa da transdução de linguagens e que põe em relevo a música da poesia. Sim, a música da poesia, fruto-berço-semente e futuro.

Artigos-depoimentos de Arnaldo Antunes, Celso Lafer, e Gabriel Chalita trazem olhares de profundidade e de pontos-de-vista diferenciados de vários aspectos da abrangência e do significado da obra do homenageado.

Poemas especialmente criados pelos brasileiros André Vallias Frederico Barbosa, Guto Lacaz e pelo poeta português Fernando Aguiar oferecem aos leitores a beleza da visualidade e da verbivocovisualidade concebida pelo próprio Augusto de Campos inserida em seus próprios olhares estéticos.

No arquivo-memória, a edição traz um presente: textos críticos de autoria de Cyro Pimentel e Reinaldo Bairão sobre o livro de estreia de Augusto de Campos, *O Rei menos o Reino*, que completa neste ano sete décadas.

Eutomia agradece ao pesquisador e bibliófilo Cláudio Giordano pelo resgate destas expressivas raridades, gentilmente enviadas por ele de seu amplo acervo.

E, para completar a edição, o belo conjunto de poemas de Arnaldo Antunes, Élon Fróes, Lenora de Barros, Beatriz Helena Ramos Amaral, Tadeu Jungle, Carlos Ávila, Edgard Braga, André Vallias, Júlio Mendonça, Omar Khouri e Walt B. Blackberry.

Na amplitude da viagem pela obra de Augusto de Campos, urge, também, celebrar sua figura humana, sua generosidade e a expansão de um pensamento de invenção e liberdade que fertiliza o melhor de nossas trilhas literárias.

Augusto de Campos, Augusto, invenção na raiz da poesia.

As Editoras:

Beatriz Helena Ramos Amaral (PUC-SP)

Sueli Cavendish (UFPE)

Fatiha Dechicha Parahyba (UFPE)